SONY

4-432-154-**22** (1)

Data Projector

Mode d’emploi

Avant d’utiliser cet appareil, lisez ce manuel et le Guide de référence rapide, et conservez-les pour vous y reporter ultérieurement.

VPL-DX140/DX120/DX100
VPL-DW120

Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions. Veuillez consulter le revendeur agréé Sony le plus proche.

HDMI

© 2012 Sony Corporation

Table des matières

Aperçu

Emplacement et fonction des commandes 3
Appareil principal 3
Panneau de connecteurs 4
Touches de la télécommande et du panneau de commande 5

Préparation

Raccordement du projecteur 7
Raccordement d'un ordinateur 7
Raccordement d'un appareil vidéo 8

Projection/Réglage d'une image

Projection d'une image 9
Réglage de l'image projetée 10
Mise hors tension 13

Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

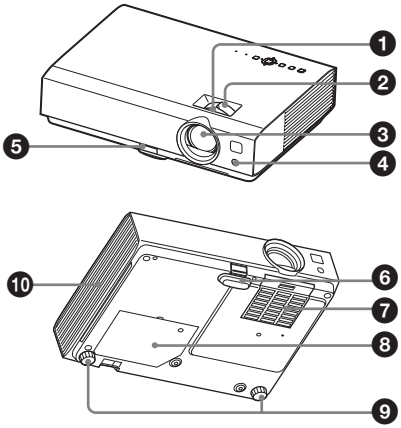
Utilisation d'un MENU 14
Menu Image 16
Menu Écran 17
Menu Fonction 21
Menu Marche 22
Menu Connexion/Alimentation 23
Menu Installation 25
Menu Informations 26

Autres

Témoins 27
Liste des messages 28
Dépannage 29
Remplacement de la lampe 31
Nettoyage du filtre à air 33
Spécifications 34
Distance de projection 39
Dimensions 44
Index 47

Emplacement et fonction des commandes

Appareil principal



❶ Molette de mise au point (page 10)

❷ Levier de zoom (page 10)

❸ Objectif

❹ Capteur de la télécommande

❺ Bouton de réglage du pied (page 11)

❻ Pied avant (réglable) (page 11)

❼ Couvercle du filtre à air/Orifices de ventilation (prise d'air) (page 33)

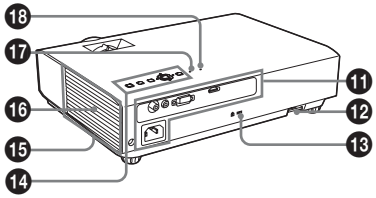
❽ Couvercle de lampe (page 31)

❾ Pieds arrière (réglables) (page 11)

❿ Orifices de ventilation (sortie d'air)

Mise en garde

Évitez de placer quoi que ce soit à proximité des orifices de ventilation, car cela risque d'entraîner une surchauffe interne. Ne placez pas votre main à proximité des orifices de ventilation et de la partie circulaire, car cela pourrait vous blesser.



⓫ Panneau de connecteurs (page 4)

⓬ Barre de sécurité

Permet de brancher une chaîne ou une barre de sécurité disponible dans le commerce.

⓭ Verrouillage antivol

Permet de brancher un câble antivol en option fabriqué par Kensington.
Pour de plus amples informations, visitez le site Web de Kensington.
http://www.kensington.com/

⓮ Touches du panneau de commande (page 5)

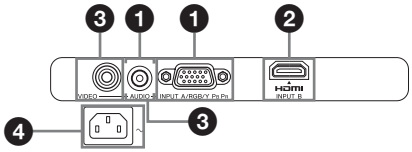
⓯ Orifices de ventilation (prise d'air)

⓰ Haut-parleur

⓱ Témoin LAMP/COVER (page 27)

⓲ Témoin ON/STANDBY (page 27)

Panneau de connecteurs



Entrées (pages 7, 8)

❶ INPUT A

Vidéo : connecteur d'entrée RGB/ YP_BP_R

Audio : connecteur d'entrée audio

❷ INPUT B

Vidéo : connecteur d'entrée HDMI

Audio : connecteur d'entrée HDMI

❸ VIDEO

Vidéo : connecteur d'entrée vidéo

Audio : connecteur d'entrée audio

Remarque

Les entrées audio INPUT A et VIDEO sont partagées.

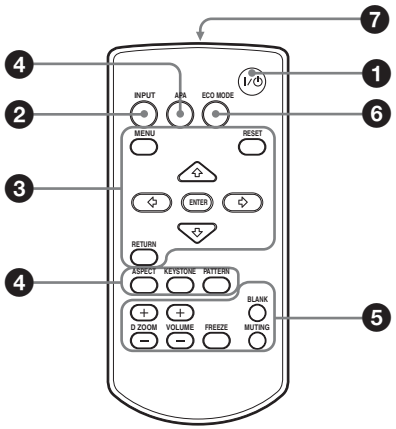
Autres

❹ Prise AC IN (~)

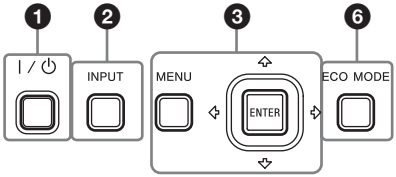
Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni.

Touches de la télécommande et du panneau de commande

Télécommande



Touches du panneau de commande



❶ Mise sous tension/Passage en mode de veille
Touche I/⏻ (Marche/Veille)

❷ Sélection d'un signal d'entrée (page 9)
Touche INPUT

❸ Utilisation d'un menu (page 14)
Touche MENU
Touche RESET
Touches ENTER /↑/↓/←/→ (flèche)
Touche RETURN

❹ Réglage de l'image (page 10)
Touche ASPECT (page 17)
Touche KEYSTONE (page 12)
Touche PATTERN (page 10)
Touche APA (alignement automatique des pixels)* (page 12)

Remarque

* Utilisez cette touche lors de la réception d'un signal d'un ordinateur via le connecteur d'entrée RGB (INPUT A).

❺ Utilisation de diverses fonctions pendant la projection

Touche D ZOOM (Zoom numérique) +/–*1

Permet d'agrandir l'image à partir du centre de cette dernière pendant la projection.

1 Appuyez sur la touche D ZOOM + pour afficher l'icône du zoom numérique sur l'image projetée.
2 Appuyez plusieurs fois sur la touche D ZOOM + ou D ZOOM – pour modifier le taux d'agrandissement. Il est possible d'agrandir l'image jusqu'à 4 fois.

Appuyez sur la touche RESET pour rétablir l'image précédente.

Touche BLANK
Coupe momentanément l'image projetée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir l'image précédente. La suppression de l'image permet de réduire la consommation d'énergie.

Touche MUTING
Coupe momentanément le son. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir le volume précédent.

Touche VOLUME +/–
Permet de régler le volume.

Touche FREEZE*2
Permet d'effectuer une pause sur une image projetée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir l'image.

Remarques

*1 : Utilisez cette touche lors de la réception d'un signal d'un ordinateur. Toutefois il est possible qu'elle ne puisse pas être utilisée, en fonction de la résolution du signal d'entrée.

*2 : Utilisez cette touche lors de la réception d'un signal d'un ordinateur.

❻ Activation aisée du mode d'économie d'énergie

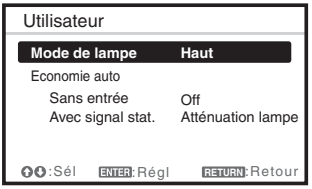
Touche ECO MODE
Vous pouvez activer aisément le mode d'économie d'énergie. Le mode d'économie d'énergie comprend les modes suivants : « Mode de lampe », « Sans entrée » et « Avec signal stat. ».

1 Appuyez sur la touche ECO MODE pour afficher le menu Mode ECO.

Menu Mode ECO

2 Appuyez sur la touche ↑/↓ ou sur la touche ECO MODE pour sélectionner le mode « ECO » ou « Utilisateur ».
ECO : sélectionnez ce mode pour activer le mode d'économie d'énergie optimal.
Mode de lampe : Bas
Sans entrée : Veille
Avec signal stat. : Atténuation lampe
Utilisateur : définissez chaque paramètre du menu de mode ECO selon vos préférences (passez à l'étape **3**).

3 Sélectionnez « Utilisateur », puis appuyez sur la touche →.
Les paramètres s'affichent.



4 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner le paramètre puis appuyez sur la touche ENTER.

5 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner la valeur du paramètre.

6 Appuyez sur la touche ENTER.
Le menu précédent s'affiche.

Pour plus de détails sur les paramètres du Mode ECO, reportez-vous aux réglages « Mode de lampe », « Sans entrée » et « Avec signal stat. » du menu Connexion/Alimentation (page 23).

Autres

❼ Émetteur infrarouge

À propos du fonctionnement de la télécommande
- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande.
- Plus la distance qui sépare la télécommande et le projecteur est courte, plus l'angle de commande du projecteur par la télécommande est important.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur.

Raccordement du projecteur

Remarques

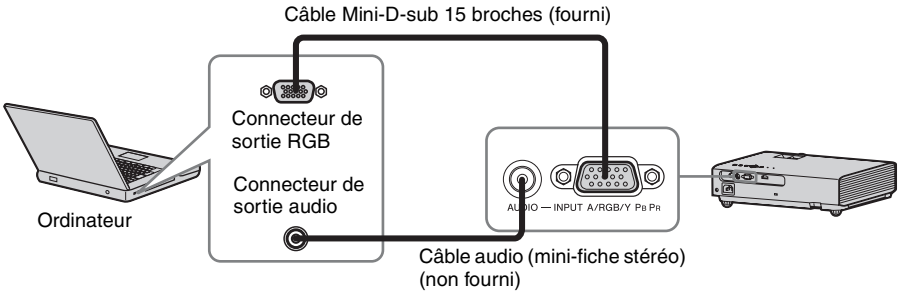
- Veillez à ce que l'équipement soit mis hors tension lors du raccordement du projecteur.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérez les fiches de câble à fond ; de mauvais contacts peuvent réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Pour plus d'informations, consultez aussi la documentation de l'appareil à raccorder.
- Utilisez un câble audio sans résistance.

Raccordement d'un ordinateur

Vous trouverez ci-dessous une description du raccordement à un ordinateur pour chaque signal d'entrée.

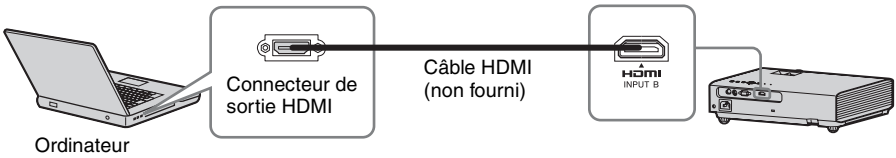
INPUT A

Pour le raccordement à un ordinateur doté d'un connecteur de sortie RGB.


Câble Mini-D-sub 15 broches (fourni)
Connecteur de sortie RGB
Connecteur de sortie audio
Ordinateur
AUDIO — INPUT A/RGB/Y PB PR
Câble audio (mini-fiche stéréo) (non fourni)

INPUT B

Pour le raccordement à un ordinateur doté d'un connecteur de sortie HDMI.



Remarques

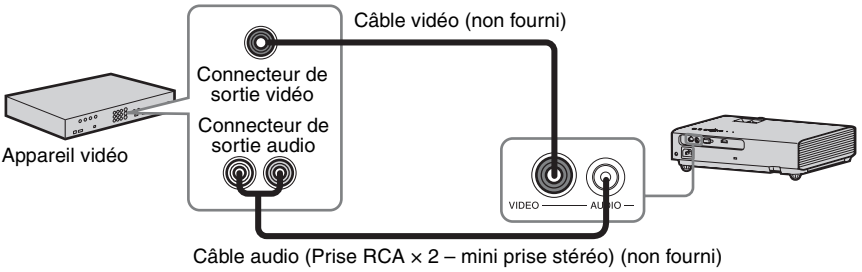
- Utilisez un appareil et des câbles compatibles HDMI qui présentent le logo HDMI.
- Le connecteur HDMI de ce projecteur n'est pas compatible avec le signal DSD (Direct Stream Digital – technologie de numérisation) ou le signal CEC (Consumer Electronics Control – contrôle « interéléments »).
- Il est recommandé de régler la résolution de votre ordinateur sur 1024 × 768 pixels (VPL-DX140/DX120/DX100) ou 1280 × 800 pixels (VPL-DW120) pour le moniteur externe.

Raccordement d'un appareil vidéo

Pour chaque signal d'entrée, vous trouverez ci-dessous une description du raccordement à un lecteur DVD ou à un lecteur BD.

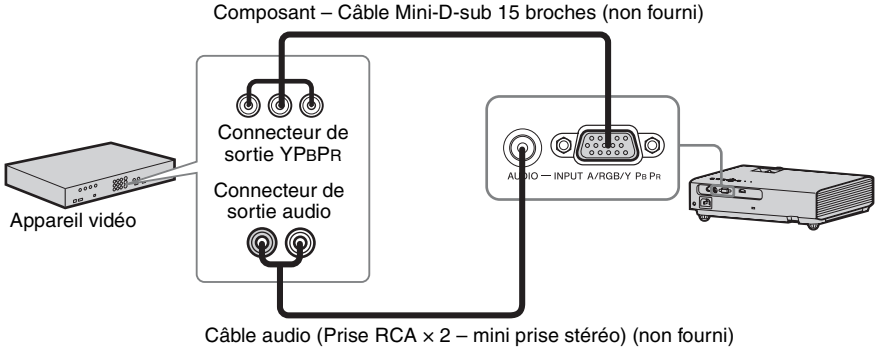
VIDEO

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie vidéo.


Câble vidéo (non fourni)
Connecteur de sortie vidéo
Connecteur de sortie audio
Appareil vidéo
VIDEO
AUDIO
Câble audio (Prise RCA × 2 – mini prise stéréo) (non fourni)

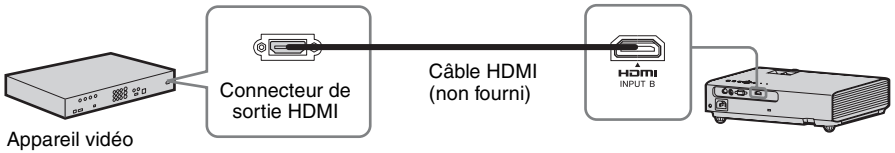
INPUT A

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie YPBPR.


Composant – Câble Mini-D-sub 15 broches (non fourni)
Connecteur de sortie YPBPR
Connecteur de sortie audio
Appareil vidéo
AUDIO — INPUT A/RGB/Y PB PR
Câble audio (Prise RCA × 2 – mini prise stéréo) (non fourni)

INPUT B

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie HDMI.

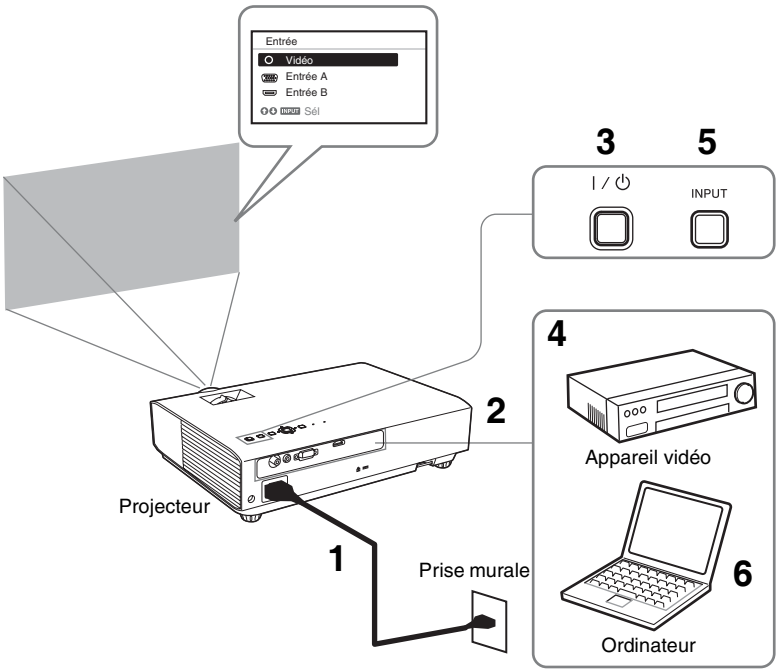


Remarques

- Utilisez un appareil et des câbles compatibles HDMI qui présentent le logo HDMI.
- Le connecteur HDMI de ce projecteur n'est pas compatible avec le signal DSD (Direct Stream Digital – technologie de numérisation) ou le signal CEC (Consumer Electronics Control – contrôle « interéléments »).

Projection d'une image

La taille de l'image projetée dépend de la distance entre le projecteur et l'écran. Installez le projecteur de façon à adapter l'image projetée à la taille de l'écran. Pour plus d'informations sur les distances de projection et les tailles de l'image projetée, reportez-vous à la section « Distance de projection » (page 39).



1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à la prise murale.

2 Raccordez tous les appareils au projecteur (page 7).

3 Appuyez sur la touche **I**/⏻ pour mettre l'appareil sous tension.

4 Mettez sous tension l'appareil raccordé.

5 Sélectionnez la source d'entrée.
Appuyez sur la touche INPUT du projecteur pour afficher le menu permettant de modifier le signal d'entrée à l'écran. Appuyez plusieurs fois sur la touche INPUT ou appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner l'image à projeter.

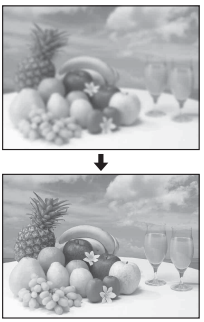
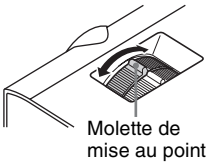
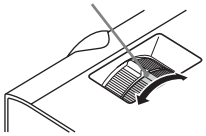
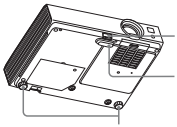
6 Lorsque vous projetez les images d'un ordinateur, faites basculer la sortie de l'ordinateur vers l'affichage externe. La méthode de basculement de la sortie dépend du type d'ordinateur.

(Exemple)

Fn + F7

7 Réglez la mise au point, la taille et la position de l'image projetée (page 10).

Réglage de l’image projetée

Mise au point	Taille (zoom)	Position
		
 Molette de mise au point	 Levier de zoom	 Bouton de réglage du pied Pied avant (réglable) Pieds arrière (réglables)

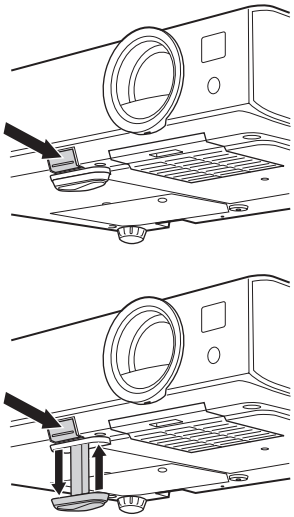
Affichage d’une mire pour régler une image

Vous pouvez afficher une mire pour régler l’image projetée à l’aide de la touche PATTERN de la télécommande. Appuyez à nouveau sur la touche PATTERN pour rétablir l’image précédente.

Réglage de l'inclinaison du projecteur à l'aide du bouton de réglage du pied/ des pieds arrière (réglables)

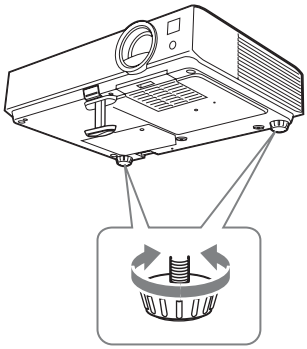
En modifiant l'inclinaison du projecteur à l'aide du bouton de réglage du pied/des pieds arrière (réglables), il vous est possible de régler la position de l'image projetée.

1 Maintenez enfoncé le bouton de réglage du pied, puis soulevez l'avant du projecteur pour régler l'angle.



2 Dès que vous obtenez l'angle souhaité, relâchez le bouton de réglage du pied pour verrouiller la position.

3 Réglez avec précision l'angle du projecteur en faisant pivoter les pieds arrière (réglables).



Remarques

- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vos doigts.
- Évitez d'appuyer fortement sur le dessus de l'appareil lorsque le pied avant (réglable) est déployé.
- Veillez à ne pas trop serrer les pieds arrière (réglables). Vous risqueriez de les rompre.

Modification du rapport de format de l'image projetée

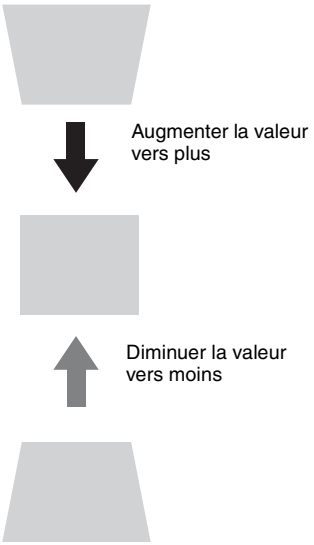
Appuyez sur la touche ASPECT de la télécommande pour modifier le rapport de format de l'image projetée. Vous pouvez également modifier ce réglage dans Aspect du menu Écran (pages 17, 19).

Correction de la distorsion trapézoïdale de l'image projetée (Fonction trapèze)[*1]

Il se peut que la fonction Trapèze[*2] ne fonctionne pas automatiquement lorsque l'écran est incliné. Dans ce cas, réglez manuellement le trapèze.

1 Appuyez sur la touche KEYSTONE de la télécommande ou sélectionnez Trapèze V dans le menu Installation.

2 Utilisez ↑/↓/←/→ pour régler la valeur. Plus la valeur est élevée, plus le haut de l'image projetée est étroit. Plus la valeur est faible, plus le bas de l'image est étroit.



Remarques

*1 : Étant donné que le réglage de Trapèze est une correction électronique, l'image peut être altérée.

*2 : VPL-DX140/DX120/DW120 uniquement.

Réglage automatique de la Phase, du Pas et du Déplacement de l'image projetée lors de la réception d'un signal d'ordinateur (APA (alignement automatique des pixels))

Appuyez sur la touche APA de la télécommande. Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler le réglage en cours de paramétrage.

Vous pouvez également régler l'APA dans le menu Écran (page 18). Si vous réglez APA intelligent sur « On » dans le menu Fonction, vous pouvez lancer automatiquement l'APA lors de la réception d'un signal (page 21).

Mise hors tension

1 Appuyez sur la touche **I/⏻** de l'appareil principal ou de la télécommande.
Le projecteur s'arrête et se met hors tension. Si vous appuyez sur la touche **I/⏻** dans les 10 secondes qui suivent l'affichage du message, l'arrêt est annulé.

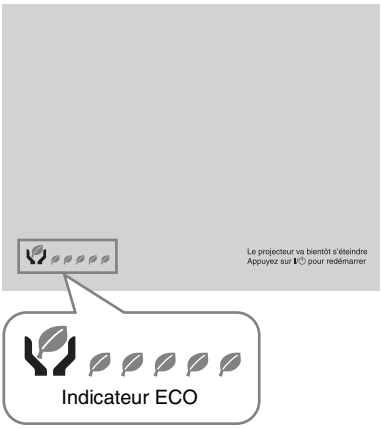
2 Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

Mise hors tension sans afficher de message de confirmation

Maintenez enfoncée la touche **I/⏻** de l'appareil pendant quelques secondes (page 28).

Indicateur ECO

Cet indicateur mesure l'efficacité actuelle de la fonction ECO du projecteur. (Pour plus de détails sur la fonction ECO, reportez-vous aux rubriques « Touche ECO MODE » (page 6) et « ECO » (page 23).) Les icônes en forme de feuille s'affichent lorsque le projecteur est éteint. Le nombre d'icônes affichées varie selon la quantité d'énergie économisée suite à l'utilisation de la fonction ECO.



Utilisation d'un MENU

Remarque

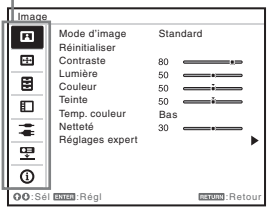
Les écrans de menu utilisés pour les descriptions ci-dessous peuvent varier selon le modèle que vous utilisez.

1 Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu.

2 Sélectionnez le menu de configuration.

Utilisez la touche ↑/↓ pour sélectionner le menu de configuration, puis appuyez sur la touche → ou ENTER.

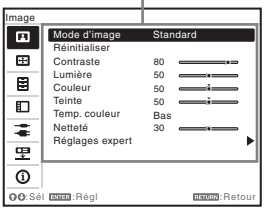
Menu de configuration



3 Sélectionnez le paramètre.

Utilisez la touche ↑/↓ pour sélectionner le menu de configuration, puis appuyez sur la touche → ou ENTER.
Pour revenir à l'écran de sélection du menu de configuration, appuyez sur la touche ← ou sur la touche RETURN.

Paramètres



4 Définissez ou réglez le paramètre sélectionné.

La méthode de réglage varie en fonction du paramètre.
Si la fenêtre de menu suivante s'affiche, sélectionnez le paramètre en fonction des opérations de l'étape **3**, puis appuyez sur la touche ENTER pour mémoriser le paramètre.
Pour revenir à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche ← ou sur la touche RETURN. Pour faciliter le paramétrage, vous pouvez appuyer sur la touche RESET en vue de rétablir les paramètres par défaut d'un élément.

Utilisation d'un menu contextuel

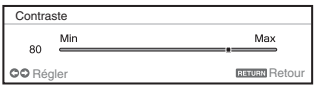
Appuyez sur la touche ↑/↓/←/→ pour sélectionner un paramètre.
Le paramètre sélectionné est immédiatement appliqué, sauf s'il s'agit du paramètre « Langage », qui prend effet uniquement lorsque vous appuyez sur la touche ENTER.

Utilisation du menu de configuration

Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner le paramètre.
Le paramètre sélectionné est immédiatement appliqué. L'écran précédent réapparaît.

Utilisation du menu de réglage

Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ↑/→ ; pour la diminuer, appuyez sur la touche ↓/←. Si vous appuyez sur la touche ENTER, l'élément sélectionné prend immédiatement effet. L'écran précédent réapparaît.



5 Appuyez sur la touche MENU pour effacer le menu.

Le menu disparaît automatiquement si aucune opération n'est effectuée.

Menu Image

Le menu Image permet de régler l'image en fonction de chaque signal d'entrée.

Éléments	Description des éléments
Mode d'image	**Dynamique :** accentue le contraste pour produire une image dynamique et éclatante. **Standard :** fournit une image naturelle et bien équilibrée. **Présentation**[*1] **:** fournit une image lumineuse qui convient aux présentations. **Tableau :** fournit une image qui convient à un affichage sur un tableau. **Jeu :** fournit une image adaptée au visionnage de jeux. **Cinéma :** fournit une image adaptée au visionnage de films.
Réinitialiser[*2]	Rétablit les paramètres par défaut.
Contraste	Plus la valeur est élevée, plus le contraste est fort. Plus la valeur est faible, plus le contraste est atténué.
Lumière	Plus la valeur est élevée, plus l'image est lumineuse. Plus la valeur est faible, plus l'image est sombre.
Couleur[*3] [*4]	Plus la valeur est élevée, plus l'intensité est importante. Plus la valeur est faible, plus l'intensité est ténue.
Teinte[*3] [*4] [*5]	Plus la valeur est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur est faible, plus l'image devient rougeâtre.
Temp. couleur[*6]	**Haut/Moyen/Bas :** plus la valeur est élevée, plus l'image devient bleuâtre. Plus la valeur est faible, plus l'image devient rougeâtre.
Netteté	Plus la valeur est élevée, plus l'image devient nette. Plus la valeur est faible, plus l'image devient douce.
Réglages expert	
Mode gamma[*1] [*7]	**Graphique 1 :** correction du gamma pour rendre les demi-teintes plus lumineuses. Ce paramètre convient pour projeter des images très colorées, par exemple des photos, dans un lieu lumineux. **Graphique 2 :** correction du gamma pour améliorer la reproduction des demi-teintes. Les images très colorées comme les photos peuvent être reproduites dans des tons naturels. **Texte :** améliore le contraste entre le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte.

Remarques

*1 : Lorsqu'un signal d'ordinateur est émis, cette option est disponible.
*2 : Les réglages par défaut du menu Image sont rétablis, sauf ceux du Mode d'image.
*3 : Lorsqu'un signal vidéo est émis, cette option est disponible.
*4 : Lors de la réception du signal sans signal de salve de chrominance, cette option n'est pas disponible.
*5 : Lorsqu'un signal TV analogique est émis, cette option peut ne pas être disponible en fonction du système couleur.
*6 : Lorsque vous définissez « Mode d'image » sur un réglage autre que « Présentation » ou « Tableau », cette option est disponible.
*7 : Lorsque vous réglez « Mode d'image » sur « Tableau », cette option n'est pas disponible.

Menu Écran

Le menu Écran permet de régler la taille, la position et le rapport de format de l'image projetée en fonction de chaque signal d'entrée.

Éléments		Description des éléments
Aspect[*1]		Modifie le rapport de format de l'image projetée (page 19).
	VPL-DX140/DX120/DX100 : lors de la réception du signal d'ordinateur	**4:3 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 4:3. **16:9 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 16:9. **Plein 1 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale sans modifier le rapport de format du signal d'entrée. **Normal :** affiche l'image sur la position centrale de l'image projetée sans modifier la résolution du signal d'entrée ou agrandir l'image.
	VPL-DX140/DX120/DX100 : lors de la réception du signal vidéo	**4:3 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 4:3. **16:9 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 16:9. **Zoom :** effectue un zoom au centre de l'image projetée.
	VPL-DW120 : lors de réception du signal d'ordinateur	**4:3 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 4:3. **16:9 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 16:9. **Plein 1 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale sans modifier le rapport de format du signal d'entrée. **Plein 2 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale et en modifiant le rapport de format du signal d'entrée. **Plein 3 :** affiche l'image en adaptant la largeur et la hauteur maximales, jusqu'à 1280 × 720 pixels, sans modifier le rapport de format du signal d'entrée. **Normal :** affiche l'image sur la position centrale de l'image projetée sans modifier la résolution du signal d'entrée ou agrandir l'image.
	VPL-DW120 : lors de réception du signal vidéo	**4:3 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 4:3. **16:9 :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 16:9. **Plein :** affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale et en modifiant le rapport de format du signal d'entrée. **Zoom :** effectue un zoom au centre de l'image projetée.

Éléments		Description des éléments
Réglez le signal		Permet de régler l'image du signal d'un ordinateur. Utilisez ce paramètre si le bord de l'image est coupé ou si l'image n'est pas correctement affichée.
	APA*2 *3	Règle automatiquement l'image projetée sur une qualité optimale lorsque vous appuyez sur la touche ENTER (page 5).
	Phase*2	Règle la phase de pixels de l'affichage et le signal d'entrée. Sélectionnez la valeur qui affiche l'image le plus clairement.
	Pas*2	Plus la valeur est élevée, plus les éléments d'image horizontaux sont larges (pas). Plus la valeur est faible, plus les éléments d'image horizontaux sont étroits (pas).
	Déplacement*2	**H (Horizontal) :** plus la valeur est élevée, plus l'image est projetée sur la droite de l'écran. Plus la valeur est faible, plus l'image est projetée sur la gauche de l'écran. **V (Vertical) :** plus la valeur est élevée, plus l'image est projetée vers le haut de l'écran. Plus la valeur est faible, plus l'image est projetée vers le bas de l'écran.

Remarques

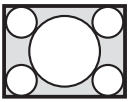
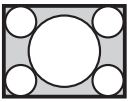
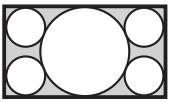
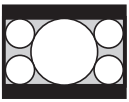
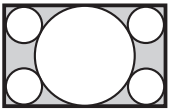
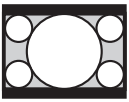
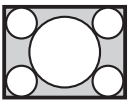
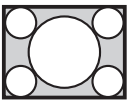
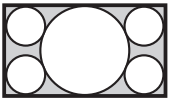
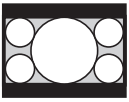
*1 : • Notez que si le projecteur est utilisé pour une projection en public ou à but lucratif, la modification de l'image originale en changeant le mode d'aspect (rapport de format) peut constituer une violation des droits des auteurs ou producteurs, qui sont protégés par la loi.
• Selon le signal d'entrée, certains paramètres du rapport de format ou certains autres paramètres peuvent être impossibles à régler dans certains cas ou bien la modification du paramètre du rapport de format est sans effet.
• Selon le paramètre sélectionné, une partie de l'image peut s'afficher en noir.

*2 : Disponible lors de la réception d'un signal d'ordinateur provenant du connecteur d'entrée RGB (INPUT A).

*3 : Si l'image projetée comporte une importante partie noire à sa périphérie, la fonction APA ne fonctionnera pas correctement et certaines parties de l'image risquent de ne pas s'afficher sur l'écran. Par ailleurs, il se peut que l'image optimale ne puisse pas être obtenue selon le type de signal d'entrée. Dans ce cas, réglez manuellement la « Phase », le « Pas » et le « Déplacement ».

Aspect

VPL-DX140/DX120/DX100

	Signal d'entrée	Valeur de paramètre et image projetée recommandées
Signal d'ordinateur	4:3 	Plein 1*1 
	16:9 	Plein 1*1 *2 
	16:10 	Plein 1*1 *2 
Signal vidéo	4:3 	4:3*3 
	16:9 	16:9*4 

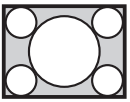
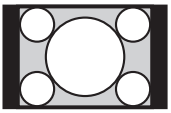
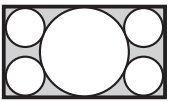
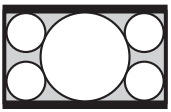
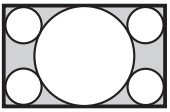
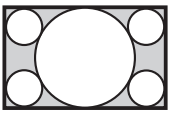
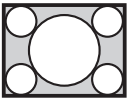
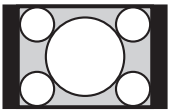
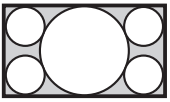
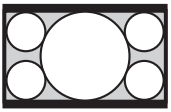
*1 : Si vous sélectionnez « Normal », l'image est projetée à la même résolution que le signal d'entrée, sans modifier le rapport de format de l'image d'origine.

*2 : Si vous sélectionnez « 4:3 », l'image est projetée de sorte qu'elle remplisse la surface de projection de l'image, quel que soit son rapport de format.

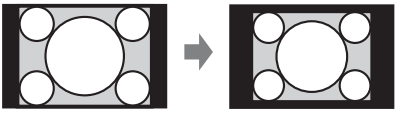
*3 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « 16:9 ».

*4 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « Zoom ».

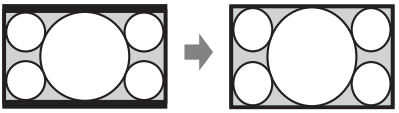
VPL-DW120

	Signal d'entrée	Valeur de paramètre et image projetée recommandées
Signal d'ordinateur	4:3 	Plein 1[*1 *2 *3] 
	16:9 	Plein 1[*1 *2 *3] 
	16:10 	Plein 1[*3] 
Signal vidéo	4:3 	4:3[*4 *5] 
	16:9 	16:9 

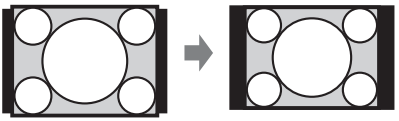
*1 : Si vous sélectionnez « Normal », l'image est projetée à la même résolution que le signal d'entrée, sans modifier le rapport de format de l'image d'origine.



*2 : Si vous sélectionnez « Plein 2 », l'image est projetée de sorte qu'elle remplisse la surface de projection de l'image, quel que soit son rapport de format.



*3 : Si vous réglez la position de l'image projetée à l'aide d'une image en 16:9, puis faites basculer la source d'entrée sur une image 4:3, il est possible que les bords supérieur et inférieur de l'image ne soient pas affichés. Dans ce cas, sélectionnez « Plein 3 ».



*4 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « 16:9 ».

*5 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « Zoom ».

Menu Fonction

Le menu Fonction est utilisé pour régler diverses fonctions du projecteur.

Éléments	Description des éléments
Volume	Plus la valeur est élevée, plus le volume audio est puissant et plus la valeur est faible, plus le volume audio est bas.
APA intelligent	**On/Off :** si vous sélectionnez « On », la fonction APA est exécutée automatiquement lors de la réception d'un signal.*1
Affichage CC	**Off :** les sous-titres ne s'affichent pas. **CC1/CC2/CC3/CC4/Text1/Text2/Text3/Text4 :** permet de sélectionner la fonction de sous-titres (légendes ou texte).
Réinit. durée lampe	Lorsque vous remplacez la lampe, permet de réinitialiser la durée de lampe (page 31).

Remarque

*1 : La fonction APA est disponible lors de la réception d'un signal d'ordinateur provenant du connecteur d'entrée RGB (INPUT A).

Menu Marche

Le menu Marche permet de configurer les opérations en utilisant le menu ou la télécommande.

Éléments	Description des éléments
Langage	Permet de sélectionner la langue utilisée dans le menu et les messages.
État	**On :** tous les états à l'écran sont activés. **Off :** désactive l'affichage à l'écran, à l'exception des menus, des messages d'avertissement et des messages de la liste de messages.
Verrou. antivol[*1]	**On/Off :** cette fonction permet de limiter le projecteur aux utilisateurs autorisés à l'aide d'un mot de passe. Pour configurer la fonction de verrouillage antivol, procédez comme suit : **1** Sélectionnez « On » et appuyez sur la touche ENTER pour afficher le menu de configuration. **2** Saisissez le mot de passe à l'aide des touches MENU, ↑/↓/←/→ et ENTER. (Le mot de passe par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ».) **3** Saisissez un nouveau mot de passe à l'aide des touches MENU, ↑/↓/←/→ et ENTER. **4** Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer. Saisissez le mot de passe quand vous mettez le projecteur sous tension après avoir débranché et rebranché le cordon d'alimentation secteur. Lorsque le projecteur est réglé sur « Off », vous pouvez annuler le verrouillage antivol. Vous êtes obligé de saisir à nouveau le mot de passe. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne peut plus être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur la touche **I**/⏻ pour passer en mode de veille, puis mettez à nouveau le projecteur sous tension.
Verr. tch. Com	**On/Off :** si vous sélectionnez « On », toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Vous pouvez cependant utiliser les fonctions suivantes lorsque vous sélectionnez « On » : • En mode de veille, maintenez la touche **I**/⏻ enfoncée pendant environ 10 secondes. ➔ Le projecteur se met sous tension. • Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez la touche MENU enfoncée pendant environ 10 secondes. ➔ Lorsque vous réglez « Verr. tch. Com » sur « Off », toutes les touches du projecteur fonctionnent.

Remarque

*1 : Si vous oubliez votre mot de passe, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Si vous appelez le service après-vente Sony pour un mot de passe oublié, vous serez invité à fournir le numéro de série du projecteur et votre identité. (Cette procédure peut différer selon les pays/régions.) Vous recevrez votre mot de passe une fois votre identité vérifiée.

Menu Connexion/Alimentation

Le menu Connexion/Alimentation permet de configurer les connexions et l'alimentation.

Éléments		Description des éléments
Sél sign entr A[*1]		**Auto/Ordinateur/Vidéo GBR/Composant :** lorsque vous sélectionnez « Auto », le type d'entrée de signal vidéo est automatiquement sélectionné en mode « Entrée A ».
ECO		
	Mode de lampe	**Haut/Standard/Bas/Auto**[*5] **:** si vous sélectionnez « Haut », l'image est plus lumineuse, mais la consommation d'énergie augmente. La consommation d'énergie est moins importante lorsque vous sélectionnez « Bas », mais l'image est plus sombre. Lorsque vous sélectionnez « Auto », la luminosité est automatiquement réglée en fonction du contenu de l'image. Lors de la projection d'images sombres, la luminosité est réglée pour économiser de l'énergie. Les images lumineuses sont quant à elles projetées normalement, sans réglage de la luminosité.
	Economie auto	
	Sans entrée	**Coupure lampe :** la lampe s'éteint automatiquement et la consommation d'énergie est réduite si aucun signal n'est reçu pendant plus de 10 minutes. La lampe se rallume lorsqu'un signal est reçu ou lorsque vous appuyez sur une touche. En mode Coupure lampe, le témoin ON/STANDBY s'allume en orange. (page 27) **Veille**[*2] **:** si l'appareil ne reçoit aucun signal pendant plus de 10 minutes, il se met automatiquement hors tension, puis passe en mode veille. **Off :** vous pouvez désactiver le réglage Sans entrée.
	Avec signal stat.	**Atténuation lampe**[*4*5] **:** si une image ne change pas pendant environ 10 secondes, la puissance de la lampe est progressivement réduite (d'environ 10 % à 15 %[*3]) par rapport au mode de lampe sélectionné. La lampe s'assombrit automatiquement et progressivement d'environ 30 % de sa puissance selon la durée sélectionnée (sans changement dans le signal d'entrée), à savoir « **5** », « **10** », « **15** » et « **20** » minutes ou « **Démonstration** ». Lors de l'atténuation de la lampe, le message « Atténuation lampe » s'affiche. Si vous sélectionnez « Démonstration », l'image commence à s'assombrir environ 40 secondes plus tard. Lorsqu'un changement de signal est détecté ou qu'une opération est effectuée (sur la télécommande ou le panneau de commande), la luminosité normale est rétablie. **Off :** vous pouvez désactiver le réglage Avec signal stat.
Alim. Directe		**On/Off :** sélectionnez « On » pour mettre l'appareil sous tension sans passer en mode de veille lorsque le cordon d'alimentation secteur est raccordé à une prise murale. Lorsque le projecteur est hors tension, vous pouvez également débrancher le cordon d'alimentation sans passer en mode veille, quel que soit le paramètre du réglage Alim. Directe.

Remarques

*1 : Il est possible que ces paramètres ne soient pas adaptés en fonction du signal d'entrée. Dans ce cas, effectuez le réglage manuellement en fonction de l'équipement connecté.

*2 : Sélectionnez « Off » pour éviter d'entrer en mode de veille lorsqu'aucun signal n'est reçu.
*3 : Tout dépend du réglage « Mode de lampe ».
*4 : Étant donné que l'atténuation de la lampe est progressive, il est possible que les changements de luminosité soient imperceptibles. C'est uniquement lorsque la luminosité normale est rétablie suite à un changement du signal d'entrée que vous vous rendez compte que la lampe s'est atténuée.
*5 : Ce mode n'est pas disponible pendant environ trois minutes après l'allumage de la lampe. Il est possible qu'un changement de signal ne soit pas détecté selon l'image d'entrée. La lampe peut parfois devenir plus lumineuse si vous continuez d'utiliser le projecteur lors de son atténuation. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Si vous sélectionnez Sans entrée, ce réglage est prioritaire.

Menu Installation

Le menu Installation permet d'installer le projecteur.

Éléments	Description des éléments
Symétrie	**HV/H/V/Off :** fait pivoter l'image projetée horizontalement ou verticalement selon la méthode d'installation.
Attitude installation	**Haut en haut/Haut en bas/Lien vers Symétrie :** modifiez le réglage de refroidissement afin qu'il réponde aux exigences de l'attitude d'installation. Lorsque vous sélectionnez « Lien vers Symétrie », le réglage de refroidissement change en fonction du réglage de la « Symétrie ». L'utilisation prolongée d'un mauvais réglage risque d'affecter la fiabilité des composants.
Mode haute altit.*1	**On/Off :** sélectionnez « On » si vous utilisez le projecteur à une altitude égale ou supérieure à 1 500 mètres. L'utilisation prolongée d'un mauvais réglage risque d'affecter la fiabilité des composants.
Trapèze V*2	**Auto*3/Manuel*2 :** plus la valeur est élevée, plus le haut de l'image projetée est étroit. Plus la valeur est faible, plus le bas de l'image est étroit.

Remarques

*1 : Si vous réglez « Mode haute altit. » sur « On », la vitesse du ventilateur augmente et celui-ci devient légèrement plus audible.
*2 : Étant donné que le réglage de Trapèze est une correction électronique, l'image peut être altérée.
*3 : VPL-DX140/DX120/DW120 uniquement.

ⓘ Menu Informations

Le menu Informations permet de vérifier l'état du projecteur, notamment la durée d'utilisation totale de la lampe.

Éléments	Description des éléments
Nom du modèle	Affiche le nom du modèle.
Nº de Série	Affiche le numéro de série.
fH/fV*1	Affiche la fréquence horizontale/verticale du signal d'entrée actuel.
Type de signal	Affiche le type du signal d'entrée actuel.
Durée de lampe	Indique la durée d'utilisation totale d'une lampe.

Remarque

*1 : Ces paramètres peuvent ne pas s'afficher en fonction du signal d'entrée.

Témoins

Les témoins vous permettent de vérifier l'état du projecteur et vous avertissent d'un éventuel dysfonctionnement.
Si le projecteur indique un état anormal, reportez-vous au tableau ci-dessous afin de remédier au problème.

Témoin ON/STANDBY

État		Signification/Solutions
S'allume en rouge		Le projecteur est en mode de veille.
Clignote en vert		• Le projecteur est prêt à fonctionner dès qu'il est sous tension. • La lampe refroidit après la mise hors tension du projecteur.
S'allume en vert		Le projecteur est sous tension.
S'allume en orange		Le projecteur est en mode Sans entrée (Coupure lampe). (page 23)
Clignote en rouge		L'état du projecteur est anormal. Les symptômes sont indiqués par le nombre de clignotements. Conformez-vous aux instructions suivantes afin de remédier au problème. Si un symptôme persiste même après avoir pris les mesures ci-dessous, contactez un technicien Sony agréé.
	Clignote à deux reprises	La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. Vérifiez les éléments ci-dessous. • Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. (pages 3, 3) • Assurez-vous que le filtre à air n'est pas bouché. (page 33) • Vérifiez si le réglage Attitude Installation du menu Installation est correct. (page 25)
	Clignote à six reprises	Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. Après avoir confirmé l'extinction du témoin ON/STANDBY, rebranchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, puis mettez le projecteur sous tension.
	Autre nombre de clignotements	Consultez un technicien Sony agréé.

Témoin LAMP/COVER

État		Signification/Solutions
Clignote en rouge		Les symptômes sont indiqués par le nombre de clignotements. Conformez-vous aux instructions suivantes afin de remédier au problème.
	Clignote à deux reprises	Le couvercle de la lampe n'est pas correctement fixé. (page 31)
	Clignote à trois reprises	La température de la lampe est anormalement élevée. Mettez le projecteur hors tension et attendez que la lampe refroidisse, puis remettez-le sous tension. Si le symptôme réapparaît, la lampe est peut-être grillée. Dans ce cas, remplacez-la par une neuve (page 31).

Liste des messages

Lorsque l'un des messages répertoriés ci-dessous apparaît sur l'image projetée, reportez-vous au tableau ci-dessous afin de remédier au problème.

Messages	Signification/Solution	Page
Surchauffe ! Lampe OFF 1 min.	Vérifiez les éléments ci-dessous. • Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Assurez-vous que le filtre à air n'est pas bouché. • Vérifiez si le réglage Attitude Installation du menu Installation est correct.	3, 3, 25, 33
Fréquence est hors limites !	Modifiez le paramètre de sortie de l'appareil connecté en accord avec les signaux pris en charge par le projecteur.	38
Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A.	Réglez « Sél sign entr A » sur « Auto » ou sélectionnez le type de signal d'entrée approprié.	23
Nettoyer le filtre.	Nettoyez le filtre à air.	33
Remplacer la lampe et nettoyer le filtre.	Remplacez la lampe par une neuve et nettoyez le filtre à air. Le message apparaît à chaque mise sous tension de l'appareil jusqu'à ce que vous remplaciez la lampe ou que vous réinitialisiez la durée de lampe.	31, 33
Non applicable !	Vous avez appuyé sur une touche non valide.	–
Touches de commande verrouillées !	« Verr. tch. Com » est réglé sur « On ».	22
Le projecteur va bientôt s'éteindre Appuyez sur **I**/⏻ pour redémarrer	Vous avez appuyé sur la touche **I**/⏻ et le projecteur va bientôt s'éteindre. Pour annuler la mise hors tension, appuyez à nouveau sur le bouton **I**/⏻ (le projecteur reste allumé). Pour éteindre directement le projecteur, maintenez enfoncée la touche **I**/⏻ pendant quelques secondes.	13
Atténuation lampe	Réduit la puissance de la lampe lorsque vous sélectionnez « Avec signal stat. ». Lorsqu'un changement de signal est détecté ou qu'une opération est effectuée (sur la télécommande ou le panneau de commande), la luminosité normale est rétablie.	23

Dépannage

Avant de confier le projecteur à des fins de réparation, essayez de diagnostiquer le problème à l'aide des instructions ci-dessous.

Symptômes	Solution	Page
Le projecteur ne se met pas sous tension.	Vérifiez si le cordon d'alimentation secteur est fermement raccordé.	–
	Lorsque vous réglez « Verr. tch. Com » sur « On », vous ne pouvez pas mettre le projecteur sous tension à l'aide de la touche I/⏻ du projecteur.	22
	Si la lampe ou le couvercle de lampe ne sont pas correctement fixés, le projecteur ne se met pas sous tension.	31
Pas d'image.	Vérifiez que le câble de raccordement est correctement branché sur l'appareil externe.	7
	Vérifiez si le signal d'ordinateur est configuré pour une sortie vers un moniteur externe uniquement. Si vous configurez votre ordinateur pour une sortie vers l'écran de l'ordinateur et vers un moniteur externe, l'image du moniteur externe ne s'affiche pas correctement. Paramétrez l'ordinateur pour une sortie vers un moniteur externe uniquement.	9
	Vérifiez si la source d'entrée est correctement sélectionnée.	9
	Vérifiez si l'image a été masquée.	6
Le menu à l'écran n'apparaît pas.	L'affichage à l'écran n'apparaît pas si vous réglez « État » sur « Off » dans le menu Marche.	22
Le rapport de format de l'écran est incorrect/ l'image s'affiche en taille réduite/une partie de l'image ne s'affiche pas.	Il est possible que l'image ne s'affiche pas correctement, car le signal d'entrée n'est pas mesuré de façon adéquate. Dans ce cas, réglez manuellement l'« Aspect ».	5, 17, 19
L'image est trapézoïdale.	Selon l'angle de projection, les images peuvent prendre une forme trapézoïdale. Dans ce cas, vous pouvez corriger la distorsion trapézoïdale à l'aide de la fonction Trapèze.	5, 12, 25
	Lorsque « Trapèze V » est réglé sur « Manuel », la fonction trapèze ne fonctionne pas automatiquement. Réglez « Trapèze V » sur « Auto »[*1] ou « Manuel » pour un réglage manuel.	5, 12, 25
	Si le projecteur est installé sur une surface inégale, il se peut que la fonction Trapèze[*1] ne marche pas correctement. Dans ce cas, sélectionnez « Manuel » pour régler manuellement « Trapèze V ».	5, 12, 25

Symptômes	Solution	Page
L'image est sombre/trop claire.	Les paramètres « Lumière », « Contraste » et « Mode de lampe » ont une incidence sur la luminosité de l'image. Vérifiez si la valeur est appropriée.	16, 23
	Si la lampe est grillée, l'image affichée est sombre. Vérifiez la « Durée de lampe » et remplacez la lampe par une neuve le cas échéant.	26, 31
	« Avec signal stat. » est réglé sur « On ».	23
	Lors de la suppression de l'image, la lampe s'atténue pour réduire la consommation d'énergie.	23
	Si aucun signal vidéo n'est reçu, la lampe s'atténue pour réduire la consommation d'énergie.	–
L'image s'assombrit ou s'éclaircit.	Si la lampe reste atténuée pendant une période prolongée, la luminosité peut augmenter momentanément ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.	–
	Lorsque vous réglez le « Mode de lampe » sur « Auto », la luminance de la lampe change selon l'image d'entrée.	23
L'image n'est pas nette.	Vérifiez si la mise au point est activée.	10
	Si de la condensation s'est accumulée sur l'objectif, l'image n'est pas nette. Dans ce cas, laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures.	–
L'image est parasitée.	Vérifiez que le câble de connexion est correctement raccordé à l'appareil externe.	7
Pas de son.	Assurez-vous que les câbles de raccordement entre le projecteur et l'appareil audio ou vidéo externe sont fermement branchés.	7
	Vérifiez si l'appareil audio externe est correctement configuré.	–
	Le son n'est pas reproduit quand la coupure du son est activée.	6
	Vérifiez si le volume n'est pas réglé au minimum.	6, 21
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez si les piles sont correctement installées.	–
	Vérifiez si les piles sont épuisées.	–
Le ventilateur est bruyant.	Le son émis par le ventilateur est souvent supérieur à la normale afin de refroidir la lampe, etc., dans les cas suivants : • « Mode de lampe » est réglé sur « Haut ». • Vous utilisez cet appareil en haute altitude. « Mode haute altit. » est réglé sur « On ». • L'appareil est utilisé dans un endroit présentant une température élevée.	23, 25
	Si les orifices de ventilation sont obstrués, la température interne du projecteur augmente et le bruit du ventilateur s'intensifie.	3, 3

Remarque

*1 : VPL-DX140/DX120/DW120 uniquement.

Remplacement de la lampe

Remplacez la lampe par une neuve si l'un des messages décrits à la page 28 s'affiche sur l'image projetée.
Utilisez une lampe de rechange pour projecteur LMP-D213 (non fournie).

Mise en garde

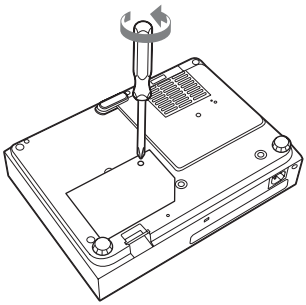
- La lampe reste chaude après la mise hors tension du projecteur. **Ne la touchez pas, car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendez au moins une heure après la mise hors tension du projecteur pour lui permettre de refroidir suffisamment.**
- Assurez-vous de ne pas introduire des objets métalliques ou inflammables dans la fente de remplacement de la lampe après avoir retiré celle-ci afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie. N'insérez pas les mains dans la fente.

Remarques

- **Si la lampe se casse, contactez un technicien Sony agréé. Ne remplacez pas la lampe vous-même.**
- Quand vous retirez la lampe, veillez à l'extraire en ligne droite, en la tenant par le point désigné. Tout contact avec une partie de la lampe autre que le point désigné peut provoquer des brûlures ou des blessures. Si vous retirez la lampe quand le projecteur est incliné et qu'elle se casse, vous risquez de vous blesser avec les projections de verre.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

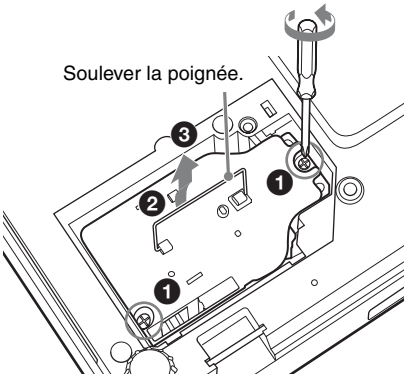
2 Lorsque la lampe a suffisamment refroidi, ouvrez le couvercle de lampe en desserrant 1 vis.



Remarque

Pour des raisons de sécurité, ne desserrez aucune autre vis.

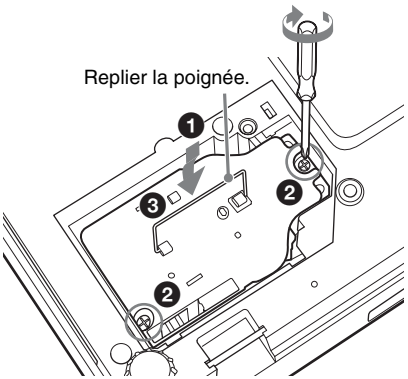
3 Desserrez les deux vis situées sur la lampe (❶). Soulevez la poignée (❷), puis retirez la lampe à l'aide de la poignée (❸).



Mise en garde

Ne mettez pas vos mains dans l'emplacement de remplacement de la lampe ; veillez en outre à ne pas verser de liquide et à ne laisser tomber aucun objet dans cet emplacement **afin d'éviter une secousse électrique ou un incendie**.

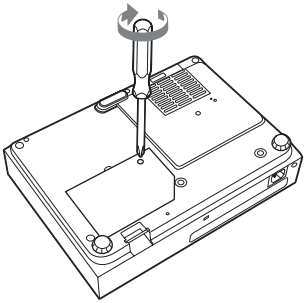
4 Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place (❶). Serrez les deux vis (❷). Repliez la poignée afin de la remettre en place (❸).



Remarques

- Veillez à ne pas toucher la surface en verre de la lampe ni le conducteur interne.
- Insérez fermement la poignée pour bien la remettre en place.
- Vous ne pourrez pas allumer le projecteur si la lampe n'est pas correctement installée.

5 Fermez le couvercle de lampe et serrez la vis 1.



6 Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale et mettez le projecteur sous tension.

7 Réinitialisez la durée de lampe pour être informé du nombre d'heures d'utilisation.

Sélectionnez « Réinit. durée lampe » dans le menu Fonction, puis appuyez sur la touche ENTER. Lorsqu'un message apparaît, sélectionnez « Oui » pour réinitialiser la durée de lampe (page 21).

Mise en garde

Mettre à disposition de la lampe usagée

Pour les clients aux États-Unis

La lampe dans ce produit contient du mercure. La disposition de ces matériaux peut être réglementée suite à des considérations environnementales. Pour obtenir des informations de disposition ou de recyclage, veuillez communiquer avec vos autorités locales ou la Telecommunications Industry Association (www.eiae.org).

Nettoyage du filtre à air

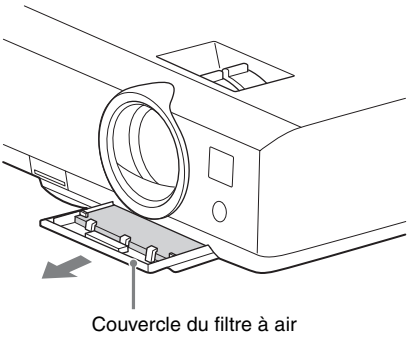
Lorsqu'un message indiquant la nécessité de remplacer un filtre s'affiche sur l'image projetée, nettoyez le filtre à air (page 28).
S'il n'est pas possible d'enlever la poussière du filtre à air, même après un nettoyage, remplacez ce dernier par un neuf. Pour plus de détails sur l'achat ou le remplacement d'un filtre à air, contactez le magasin qui vous a vendu le projecteur ou un technicien Sony agréé.

Mise en garde

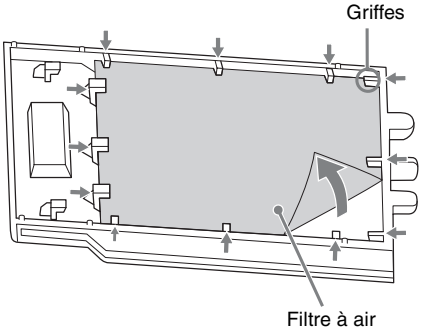
Si vous omettez de nettoyer le filtre à air, des poussières peuvent s'accumuler et le colmater. La température peut alors augmenter à l'intérieur de l'appareil et provoquer un mauvais fonctionnement ou un incendie.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

2 Faites glisser le couvercle du filtre à air et retirez-le.



3 Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur.
Tirez sur le filtre à air pour le retirer et nettoyez-le avec un aspirateur.



4 Replacez le couvercle du filtre à air de l'appareil.

Remarque

Installez le filtre à air en plaçant le côté tissé face au bas de l'appareil, puis replacez le couvercle du filtre à air sur l'appareil.

Spécifications

Éléments		Descriptions
Modèle		**VPL-DX140/DX120/DX100/VPL-DW120**
Système de projection		3 panneaux LCD
Dispositif d'affichage	Taille d'affichage effective	VPL-DX140/DX120/DX100 : 0,63 pouce (16,0 mm), 3 panneaux, rapport de format 4:3 VPL-DW120 : 0,59 pouce (15,0 mm), 3 panneaux, rapport de format 16:10
	Éléments d'image effectifs	VPL-DX140/DX120/DX100 : 2 359 296 pixels (1024 × 768 pixels, 3 panneaux) VPL-DW120 : 3 072 000 pixels (1280 × 800 pixels, 3 panneaux)
Objectif de projection	Zoom	Zoom manuel : VPL-DX140/VPL-DW120 : environ 1,3 fois VPL-DX120/DX100 : environ 1,2 fois
	Mise au point	Manuel
Source lumineuse		Lampe au mercure haute pression, type 210 W
Taille d'image projetée		30 pouces à 300 pouces (0,76 m à 7,62 m)
Flux lumineux (Lumière)		VPL-DX140 : 3 200 lm VPL-DX120/VPL-DW120 : 2 600 lm VPL-DX100 : 2 300 lm (lorsque vous réglez « Mode de lampe » sur « Haut »)
Haut-parleur		1 W × 1 (monaural)
Fréquence de balayage applicable[*1]		Horizontale : 15 kHz à 92 kHz, Verticale : 48 Hz à 92 Hz
Résolution[*1]	Avec une entrée de signal d'ordinateur	Résolution d'affichage maximale : 1600 × 1200 pixels (redimensionnement) Résolution d'affichage du panneau : VPL-DX140/DX120/DX100 : 1024 × 768 pixels VPL-DW120 : 1280 × 800 pixels
	Avec une entrée de signal vidéo	NTSC, PAL, SECAM, 480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i, 1080/60p, 1080/50p
Standard couleur		NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N

Éléments		Descriptions
Modèle		**VPL-DX140/DX120/DX100/VPL-DW120**
INPUT OUTPUT (Ordinateur/vidéo)	INPUT A	**Connecteur d'entrée RGB/YPBPR :** Mini D-sub 15 broches femelle, G avec sync/Y : 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms, RGB/PBPR : 0,7 Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms, Signal sync : impédance élevée niveau TTL, positive/négative **Connecteur d'entrée audio :** Mini-prise stéréo, entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée de plus de 47 kohms
	INPUT B	**Connecteur d'entrée HDMI :** HDMI 19 broches, HDCP, prise en charge du son HDMI
	VIDEO	**Connecteur d'entrée vidéo :** Prise à broches, 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms **Connecteur d'entrée audio :** Partagé avec INPUT A
Température de fonctionnement/ Humidité de fonctionnement		0 °C à 35 °C (32 °F à 95 °F)/20 % à 80 % (sans condensation)
Température de stockage/ Humidité de stockage		–10 °C à +60 °C (14 °F à 140 °F)/20 % à 80 % (sans condensation)
Alimentation		100 V à 240 V c.a., 2,9 - 1,2 A, 50/60 Hz
Consommation électrique		100 V à 120 V c.a. : 290 W 220 V à 240 V c.a. : 275 W
Consommation en veille		0,5 W
Dissipation de chaleur		100 V c.a. : 936 BTU 240 V c.a. : 955 BTU
Dimensions standard (L/H/P)		Environ 315 × 87,2 × 233 mm (12 $^{13}/_{32}$ × 3 $^{7}/_{16}$ × 9 $^{3}/_{16}$ pouces) Environ 315 × 75 × 230,5 mm (12 $^{13}/_{32}$ × 2 $^{15}/_{16}$ × 9 $^{1}/_{16}$ pouces) (parties saillantes exclues)
Poids		Environ 2,5 kg (5 lb 7 oz)
Accessoires fournis		Voir « Vérification des accessoires fournis » dans le Guide de référence rapide fourni.
Accessoires en option*2 *3		**Lampe pour projecteur LMP-D213 (de rechange)**

Remarques

*1 : Pour plus de détails, reportez-vous à « Signaux d'entrée compatibles*1 » à la page 38.

*2 : Les informations de ce manuel relatives aux accessoires sont valables en date de juin 2012.

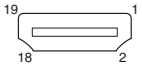
*3 : Tous les accessoires en option ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions. Veuillez consulter le revendeur agréé Sony le plus proche.

La conception et les spécifications de l’appareil, y compris celles des accessoires en option, sont susceptibles d’être modifiées sans préavis.

Vérifiez toujours que l’appareil fonctionne correctement avant l’utilisation. SONY N’ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DE QUELQUE SORTE QU’ILS SOIENT, INCLUANT MAIS NE SE LIMITANT PAS À LA COMPENSATION OU AU REMBOURSEMENT, À CAUSE DE LA PERTE DE PROFITS ACTUELS OU FUTURS SUITE À LA DÉFAILLANCE DE CET APPAREIL, QUE CE SOIT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE OU APRÈS SON EXPIRATION, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUELLE QU’ELLE SOIT.

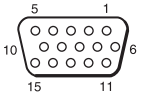
Affectation des broches

Connecteur HDMI (HDMI, femelle)



1	TMDS Data2+	11	Blindage horloge TMDS
2	Blindage TMDS Data2	12	Horloge TMDS –
3	TMDS Data2–	13	N.C.
4	TMDS Data1+	14	RÉSERVÉ (N.C.)
5	Blindage TMDS Data1	15	SCL
6	TMDS Data1–	16	SDA
7	TMDS Data0+	17	DDC GND
8	Blindage TMDS Data0	18	Puissance +5 V
9	TMDS Data0–	19	Détection branchement à chaud
10	Horloge TMDS+		

Connecteur d'entrée RGB (Mini D-sub 15 broches, femelle)



1	Entrée vidéo (rouge) R	9	Entrée d'alimentation pour DDC
2	Entrée vidéo (vert) G	10	GND
3	Entrée vidéo (bleu) B	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	RESERVE	13	Signal de synchronisation horizontale
6	GND (R)	14	Signal de synchronisation verticale
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Signaux d'entrée compatibles[*1]

Signal d'ordinateur

Résolution	fH[kHz]/ fV[Hz]	Connecteur d'entrée	
		RGB/ YP_BP_R	HDMI
640 × 350	31,5/70	●	
	37,9/85	●	
640 × 400	31,5/70	●	
	37,9/85	●	
640 × 480	31,5/60	●	●
	35,0/67	●	
	37,9/73	●	
	37,5/75	●	
	43,3/85	●	
800 × 600	35,2/56	●	
	37,9/60	●	●
	48,1/72	●	
	46,9/75	●	
	53,7/85	●	
832 × 624	49,7/75	●	
1024 × 768	48,4/60	●	●
	56,5/70	●	
	60,0/75	●	
	68,7/85	●	
1152 × 864	64,0/70	●	
	67,5/75	●	
	77,5/85	●	
1152 × 900	61,8/66	●	
1280 × 960	60,0/60	●	●
1280 × 1024	64,0/60	●	●
	80,0/75	●	
	91,1/85	●	
1400 × 1050	65,3/60	●	●
1600 × 1200	75,0/60	●	●
1280 × 768	47,8/60		●
1280 × 720	45,0/60	●	●[*2]
1920 × 1080	67,5/60		●[*3]
1366 × 768	47,7/60	●	●
1440 × 900	55,9/60	●	●
1280 × 800	49,7/60	●	●

Signal de télévision numérique[*4]

Signal	fV[Hz]	Connecteur d'entrée	
		RGB/ YP_BP_R	HDMI
480i	60	●	●
576i	50	●	●
480p	60	●	●
576p	50	●	●
1080i	60	●	●
1080i	50	●	●
720p	60	●	●
720p	50	●	●
1080p	60		●
1080p	50		●

Signal de télévision analogique

Signal	fV[Hz]	Connecteur d'entrée
		VIDEO
NTSC	60	●
PAL/SECAM	50	●

Remarques

*1 : • Il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement avec des signaux autres que ceux énumérés dans le tableau ci-dessus.
• Un signal d'entrée destiné à une résolution d'écran différente de celle du panneau ne s'affichera pas selon sa résolution d'origine. Il est possible que le texte et les lignes soient inégaux.

*2 : Identifié comme signal de diffusion de film de 720/60p.

*3 : Identifié comme signal de diffusion de film de 1080/60p.

*4 : seul le connecteur G avec sync/Y est pris en charge.

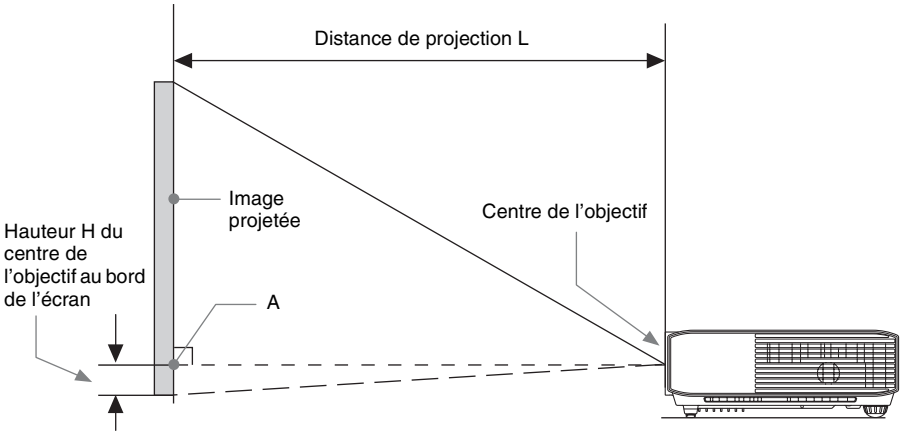
Distance de projection

La distance de projection correspond à la distance qui sépare l'avant de l'objectif de la surface de l'image projetée. La figure suivante décrit la distance de projection et la hauteur depuis le centre de l'objectif jusqu'au bord de l'écran pour chaque taille d'image projetée. La hauteur H correspond à la hauteur du bas de l'image projetée (ou du haut de l'image en cas de montage au plafond) jusqu'au point à A (déterminé en traçant une ligne perpendiculaire du centre du projecteur jusqu'à l'image projetée).

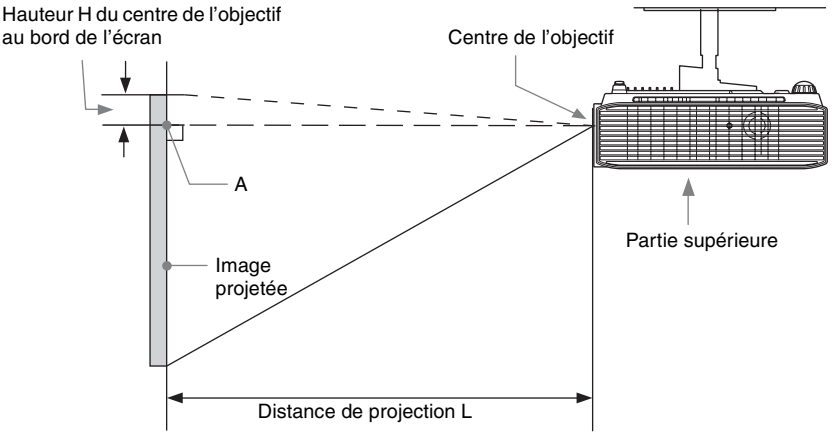
Mise en garde

Veillez à ne jamais installer le projecteur au plafond ou à le déplacer par vos propres moyens. Veillez à vous adresser à un technicien Sony agréé (service payant).

Installation au sol



Installation au plafond



L : Distance de projection L
H : Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran

Tableau des distances de projection (VPL-DX140)

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran	
Diagonale D	Largeur × Hauteur		Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
80 pouces (2,03 m)	1,63 × 1,22 (64 × 48)	2,25-2,92 (89-115)	-0,20 (-8)	-0,20 (-8)
100 pouces (2,54 m)	2,03 × 1,52 (80 × 60)	2,81-3,66 (111-144)	-0,25 (-10)	-0,25 (-10)
120 pouces (3,05 m)	2,44 × 1,83 (96 × 72)	3,38-4,40 (133-173)	-0,30 (-12)	-0,30 (-12)
150 pouces (3,81 m)	3,05 × 2,29 (120 × 90)	4,23-5,51 (167-217)	-0,38 (-15)	-0,38 (-15)
200 pouces (5,08 m)	4,06 × 3,05 (160 × 120)	5,65-7,36 (223-289)	-0,51 (-20)	-0,51 (-20)

Formule de la distance de projection (VPL-DX140)

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran

Expression#1

Unité : m (pouces)

Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
L=0,028366 × D-0,0290 (L=1,116781 × D-1,1416)	L=0,036956 × D-0,0283 (L=1,454972 × D-1,1124)

Expression#2

Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran	
Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
H=-0,00254 × D+0,00000 (H=-0,10000 × D+0,00000)	H=-0,00254 × D+0,00000 (H=-0,10000 × D+0,00000)

Tableau des distances de projection (VPL-DX120/DX100)

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran	
Diagonale D	Largeur × Hauteur		Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
80 pouces (2,03 m)	1,63 × 1,22 (64 × 48)	2,42-2,88 (95-113)	-0,20 (-8)	-0,20 (-8)
100 pouces (2,54 m)	2,03 × 1,52 (80 × 60)	3,02-3,60 (119-141)	-0,25 (-10)	-0,25 (-10)
120 pouces (3,05 m)	2,44 × 1,83 (96 × 72)	3,63-4,33 (143-170)	-0,30 (-12)	-0,30 (-12)
150 pouces (3,81 m)	3,05 × 2,29 (120 × 90)	4,55-5,42 (179-213)	-0,38 (-15)	-0,38 (-15)
200 pouces (5,08 m)	4,06 × 3,05 (160 × 120)	6,07-7,23 (239-284)	-0,51 (-20)	-0,51 (-20)

Formule de la distance de projection (VPL-DX120/DX100)

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran

Expression#1

Unité : m (pouces)

Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
L=0,030427 × D-0,0234 (L=1,197898 × D-0,9193)	L=0,036301 × D-0,0236 (L=1,429177 × D-0,9283)

Expression#2

Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran	
Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
H=-0,00254 × D+0,00000 (H=-0,10000 × D+0,00000)	H=-0,00254 × D+0,00000 (H=-0,10000 × D+0,00000)

Tableau des distances de projection (VPL-DW120)

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran	
Diagonale D	Largeur × Hauteur		Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
80 pouces (2,03 m)	1,72 × 1,08 (68 × 42)	2,36-3,05 (93-120)	-0,20 (-8)	-0,20 (-8)
100 pouces (2,54 m)	2,15 × 1,35 (85 × 53)	2,95-3,82 (117-150)	-0,25 (-10)	-0,25 (-10)
120 pouces (3,05 m)	2,58 × 1,62 (102 × 64)	3,55-4,59 (140-180)	-0,29 (-12)	-0,29 (-12)
150 pouces (3,81 m)	3,23 × 2,02 (127 × 79)	4,44-5,75 (175-226)	-0,37 (-15)	-0,37 (-15)
200 pouces (5,08 m)	4,31 × 2,69 (170 × 106)	5,93-7,67 (234-302)	-0,49 (-19)	-0,49 (-19)

Formule de la distance de projection (VPL-DW120)

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran

Expression#1

Unité : m (pouces)

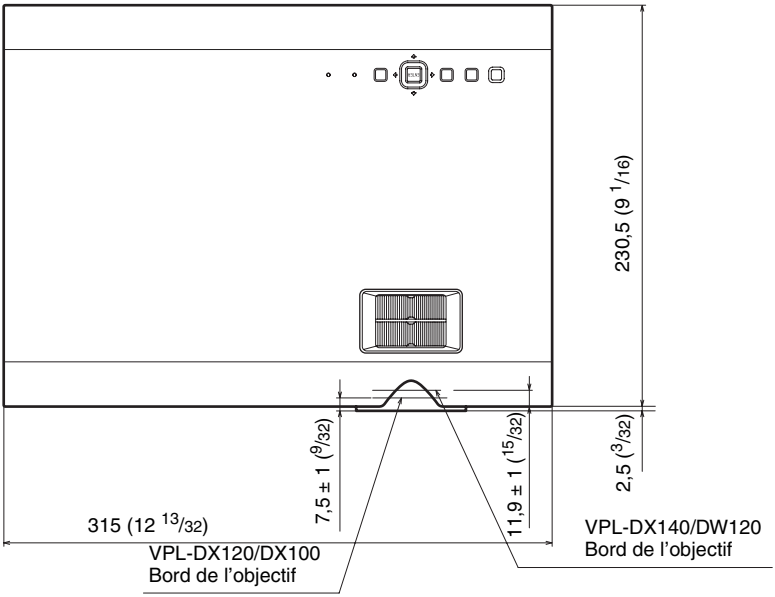
Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
L=0,029757 × D-0,0291 (L=1,171525 × D-1,1450)	L=0,038536 × D-0,0282 (L=1,517164 × D-1,1091)

Expression#2

Hauteur H du centre de l'objectif au bord de l'écran	
Distance de projection minimale L	Distance de projection maximale L
H=-0,00246 × D+0,00000 (H=-0,09675 × D+0,00000)	H=-0,00246 × D+0,00000 (H=-0,09675 × D+0,00000)

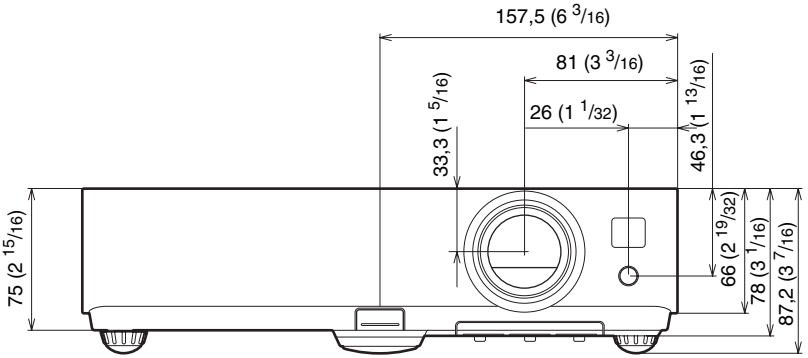
Dimensions

Haut



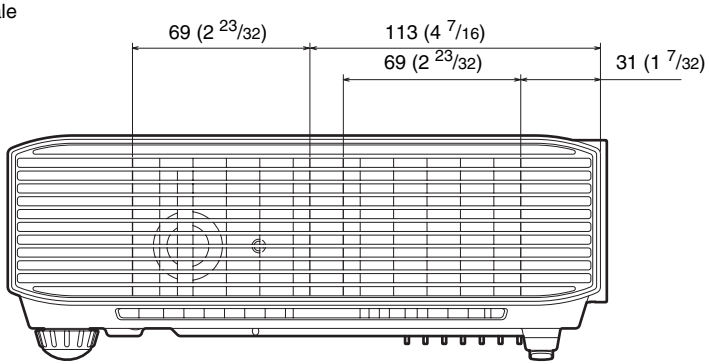
Unité : mm (pouces)

Avant



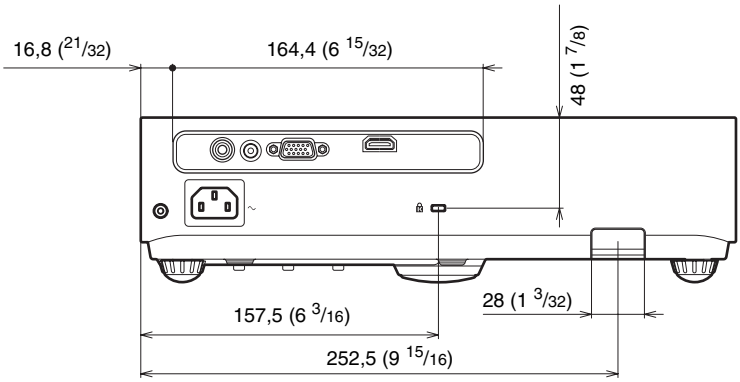
Unité : mm (pouces)

Face latérale



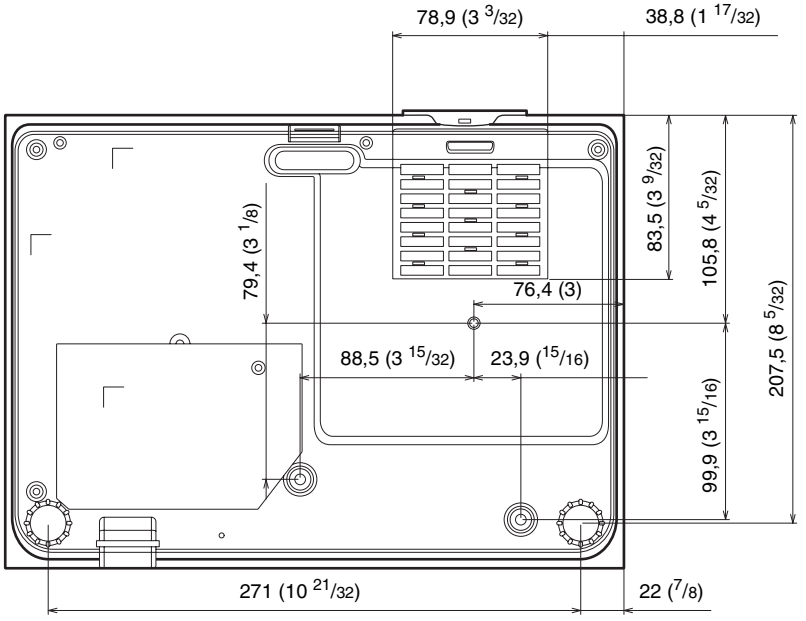
Unité : mm (pouces)

Arrière



Unité : mm (pouces)

Face inférieure



Unité : mm (pouces)

Index

A

AC IN 4
Accessoires en option 35
Affectation des broches 37
Affichage CC 21
APA 5
APA intelligent 21
Appareil principal 3
Aspect 5, 17, 19
Avec signal stat. 23

B

Barre de sécurité 3
Bouton de réglage du pied 3, 11

C

Capteur de la télécommande 3
Contraste 16
Correction de la distorsion trapézoïdale de l'image projetée (Fonction trapèze) 5, 12
Couleur 16
Coupure de l'image 6
Coupure du son 6
Couvercle de lampe 3
Couvercle du filtre à air/Orifices de ventilation (prise d'air) 3

D

Dépannage 29
Distance de projection 39
Durée de lampe 26

E

ECO MODE (Mode d'économie d'énergie) 6
Emplacement et fonction des commandes 3
Entrée 4
État 22

F

fH 26
Filtre à air 33
fV 26

G

Gel 6

H

H (Horizontal) 18

L

Langage 22
Lien vers Symétrie 25
Liste des messages 28
Lumière 16

M

Menu Connexion/Alimentation 23
Menu Écran 17
Menu Fonction 21
Menu Image 16
Menu Informations 26
Menu Installation 25
Menu Marche 22
Mise au point 10
Mise hors tension 5, 13
Mise sous tension 5, 9
Mode d'image 16
Mode gamma 16
Mode haute altit. 25
Molette de mise au point 3

N

Netteté 16
Nº de Série 26
Nom du modèle 26

O

Orifices de ventilation 3

P

Panneau de connecteurs 3, 4
Phase, Pas, Déplacement 18
Pied avant (réglable) 3, 11
Pieds arrière (réglables) 3, 11
Projection d'une image 9

R

Raccordement d'un appareil vidéo 8
Raccordement d'un ordinateur 7
Réglez le signal 18
Réinit. durée lampe 21
Réinitialiser 16

Remplacement de la lampe 31

S

Sans entrée 23
Sélection d'un signal d'entrée 5
Signal d'entrée compatible 38
Spécifications 34
Symétrie 25

T

Teinte 16
Télécommande 5
Témoin LAMP/COVER 3, 27
Temp. couleur 16
Touches du panneau de commande 5
Trapèze 5
Trapèze V 5, 12, 25
Type de signal 26

U

Utilisation d'un menu 14

V

Verr. tch. Com 22
Verrou. antivol 3, 22
Volume 6

Z

Zoom 10
Zoom numérique 5

À propos des marques de commerce

- Adobe et Adobe Acrobat sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.
- Les termes HDMI et HDMI High-Definition Multimedia Interface, ainsi que le logo HDMI sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Toutes les autres marques de commerce ou marques déposées sont des marques de leurs détenteurs respectifs. Dans ce manuel, les symboles ™ et ® ne sont pas spécifiés.

Sony Corporation http://www.sony.net/